THE MODERN LANGUAGE REVIEW

VOLUME VII

1912

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
London: FETTER LANE, E.C.
C. F. CLAY, Manager

Edinburgh: 100, PRINCES STREET
Paris: LIBRAIRIE HACHETTE AND Cie.
Berlin: A. ASHER AND CO.
Leipzig: F. A. BROCKHAUS
New York: G. P. PUTNAM'S SONS
Bombay and Calcutta: MACMILLAN AND CO., Ltd

All rights reserved

J9

THE MODERN LANGUAGE REVIEW

A QUARTERLY JOURNAL DEVOTED TO THE STUDY OF MEDIEVAL AND MODERN LITERATURE AND PHILOLOGY

EDITED BY

J. G. ROBERTSON

G. C. MACAULAY

AND

H. OELSNER

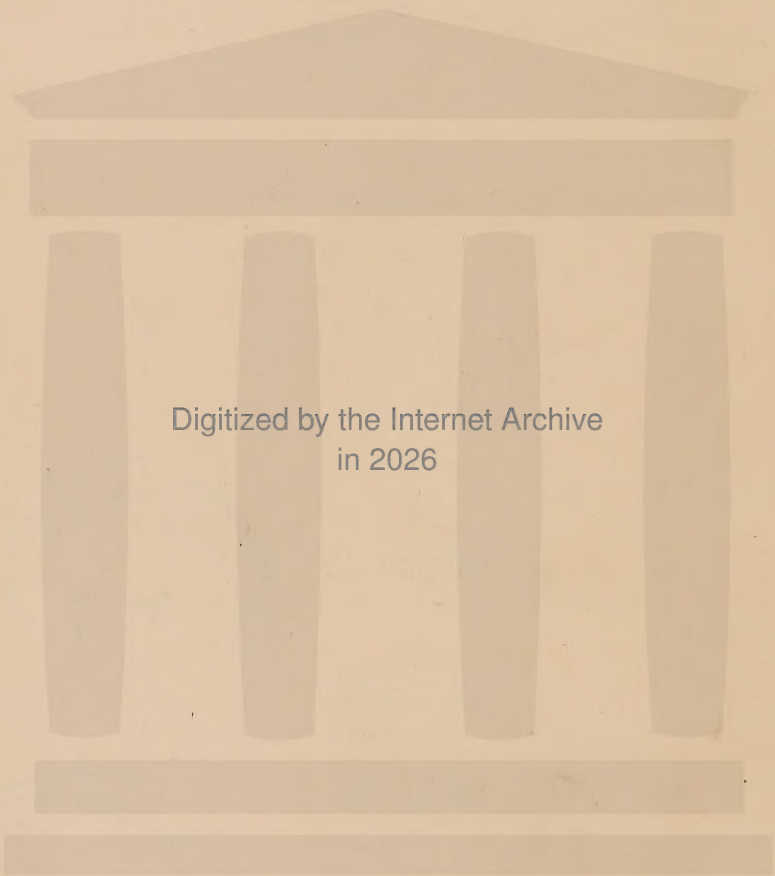
LIBRARY KING'S COLLEGE WOMEN'S DEPT. 3397

SKEAT & FURNIVALL LIBRARY KING'S COLLEGE, LONDON

VOLUME VII

Cambridge:
at the University Press

1912



Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/modern-language-review_1912_7_index

INDEX.

ARTICLES. PAGE

ADAMS, JOSEPH QUINCY, Jr., Notes on Ben Jonson, from a Seventeenth Century Common-Place Book 296

ALEXANDER, HENRY, The Genitive Suffix in the First Element of English Place-Names 64

BARBIER, PAUL, FILS, Les Noms romans de l'"Oblata melanurus," Cuv. 441

BARNOUW, A. J., Chaucer's 'Milleres Tale' 145

CLASSEN, E., On the Pronunciation of 'S' in Germanic . . . 314

FOX, J. C., The Earliest French Apocalypse and Commentary . . 445

FREUND, JULIUS, Unbekannte Jugendgedichte von Carl Friedrich Cramer 351

HUGHES, A. M. D., Shelley's 'Zastrozzi' and 'St Irvyne' . . . 54

HUGHES, A. M. D., Shelley's 'Witch of Atlas' 508

KASTNER, L. E., The Italian Sources of Daniel's 'Delia' . . . 153

KASTNER, L. E. and AUDRA, E., Some Unpublished Poems of Drummond from the Hawthornden MSS. 300

LÖWENSTEIN, AGNES, The Sources of Hebbel's 'Agnes Bernauer.' III 330

MAYHEW, A. L., On Some Etymologies of English Words . . 318, 499

MONTGOMERY, MARSHALL, Hölderlin and 'Diotima' 193

MOORE, SAMUEL, The Prologue to Chaucer's 'Legend of Good Women' in Relation to Queen Anne and Richard 488

SCHAAFFS, G., Zwei Friederikenlieder 469

SKEAT, WALTER W., 'Elegy on the Death of King Edward I.' From a new MS. 149

SPEARING, EVELYN M., Donne's Sermons, and their Relation to his Poetry 40

STEEVES, HARRISON ROSS, 'The Athenian Virtuosi' and 'The Athenian Society' 358

TOYNBEE, PAGET, The Centenary of the Completion of Cary's 'Dante' 326

WARD, H. G., Richardson's Character of Lovelace 494

WILLIAMS, W. H., The Date and Authorship of 'Jacke Jugeler' . 289

TEXTS.

BAKER, A. T., An Anglo-French Life of St Osith, II, III . . 74, 157

BROWN, CARLETON, Lydgate's Verses on Queen Margaret's Entry into London 225

TOYNBEE, PAGET, The Vatican Text (*Cod. Vat.-Palat. Lat.* 1729) of the Letters of Dante 1

TOYNBEE, PAGET, The S. Pantaleo Text of Dante's Letters to the Emperor Henry VII, and to the Princes and Peoples of Italy . 208

TOYNBEE, PAGET, The Venetian Text (*Cod. Marc. Lat. XIV*, 115) of Dante's Letter to the Emperor Henry VII 433

MISCELLANEOUS NOTES. PAGE

Allen, Hope Emily, A Note on Tennyson's 'Morte d'Arthur'. . 99
Bensly, Edward, Pope's 'Rape of the Lock' 94
Bensly, Edward, Pope's 'Windsor Forest,' ll. 65, 66 97
Berthon, H. E., 'Mettre au Rancart'. 101
Brereton, J. Le Gay, Notes on 'A Knack to know an Honest Man' 236
Brereton, J. Le Gay, Stage-arrangement in Peele's 'David and Bethsabe,' I, i 373
Bruce, J. Douglas, Two Notes on 'The Merry Wives of Windsor' 239
Carré, J. M., Two Unpublished Poems of W. S. Landor . . . 375
Coulton, G. G., 'Piers Plowman,' One or Five 372
Cunliffe, John W., The Original 'Romeo and Juliet' . . . 517
Kastner, L. E., On Certain Poems of the Hawthornden MSS. . 98
Kemp-Welch, Alice, Dante and the 'Mahabharata'. 243
Moorman, F. W., A Herrick reading 519
Patterson, R. F., 'Paindemaine' 376
Petsch, Robert, A Jest of Goldoni's in Goethe's 'Faust'. . . 100
Thomas, P. G., Drummond and Browne 241
Tuttle, Edwin H., Hispanic 'alteru' and 'altu' 377
Weekley, Ernest, The Etymology of 'roister' 518
Wells, John Edwin, Fielding's Choice of Signature for 'The Champion' 374
Wells, John Edwin, Fielding's Signatures in 'The Champion' and the Date of his 'Of Good-Nature' 97
Williams, W. H., 'Ralph Roister Doister' and 'The Wasps' . . 235

DISCUSSIONS.

Bradley, Henry, The name of the letter ȝ 520
Coulton, G. G., 'Piers Plowman,' One or Five 102
Verrier, P., English Metric 522

REVIEWS.

Armitage, L., Introduction to the Study of Old High German (R. A. Williams). 275
Carpenter, H. C. A., Die Deklination in der Nordhumbrischen Evangelien-übersetzung der Lindisfarner Hs. (A. O. Belfour) . . . 266
Chinard, G., L'Exotisme américain dans la littérature française au XVI^{e} siècle (A. Tilley) 536
Clarke, M. G., Sidelights on Teutonic History during the Migration Period (Allen Mawer) 126
Cleveland, John, The Poems of, edited by John M. Berdan (G. C. Macaulay) 553
Deloney, Thomas, The Works of, edited by Francis Oscar Mann (H. V. Routh). 561
Dimnet, E., Les Sœurs Brontë (Grace E. Hadow) 556
Dryden, J., The Poems of, edited by J. Sargeaunt (G. R. Noyes) . 117
Dryden, J., Selected Dramas of, edited by G. R. Noyes (A. W. Verrall) 255
Duff, E. Gordon, The English Provincial Printers, Stationers and Bookbinders to 1557 (Charles Sayle) 545

REVIEWS *cont.* PAGE

Eccles, F. Y., A Century of French Poets, edited by (T. B. Rudmose-Brown) 130
Fiedler, H. G., Das Oxforder Buch deutscher Dichtung (J. G. Robertson) 414
Frederick James Furnivall, A Volume of Personal Record (G. C. Macaulay) 262
Greg, W. W., Shakespeare's Merry Wives of Windsor, 1602 (E. K. Chambers) 547
Guy, H., Histoire de la Poésie française au XVI^e^ siècle, I (André Barbier) 407
Hedgcock, F. A., David Garrick et ses amis français (H. F. Stewart) 387
Hedgcock, F. A., Thomas Hardy (H. F. Stewart) 390
Hemingway, Samuel B., English Nativity Plays (E. K. Chambers) . 546
Hertz, W., Gottfrieds von Strassburg Tristan und Isolde (R. Petsch) . 413
Hexaplar Psalter, The, edited by W. A. Wright (G. C. Macaulay) . 248
Homer's Odyssey, translated by H. B. Cotterill (T. S. Omond) . 257
Hudson, W. H., Introduction to the Study of Literature (J. W. H. Atkins) 396
Jacoby, G., Herder als Faust (R. Petsch) 538
Jost, K., Beon und Wesan (P. G. Thomas). 268
Kaluza, M., Short History of English Versification (W. J. Sedgefield) . 123
Klein, D., Literary Criticism from the Elizabethan Dramatists (J. W. H. Atkins) 251
Koszul, A., La Jeunesse de Shelley (A. M. D. Hughes) . . . 383
Lewis, C. B., La Lyre d'Amour (André Barbier) 406
Luce, Morton, Rich's Apolonius and Silla (G. C. Moore Smith) . 552
Lydgate, J., The Serpent of Division, ed. by H. N. MacCracken (J. W. H. Atkins) 253
MacCallum, M. W., Shakespeare's Roman Plays and their Background (F. S. Boas) 110
Martens, K., Literatur in Deutschland (Karl Holl) 416
Moorman, F. W., Robert Herrick (F. S. Boas) 381
Moorman, F. W., West Riding Place-Names (Allen Mawer) . . 264
Nibelung Men, The Lay of the, translated by A. S. Way (F. E. Sandbach) 540
Onions, C. T., A Shakespeare Glossary (G. C. Macaulay) . . . 559
Petit, L. D., Bibliographie der Middelnederlandsche taal- en letterkunde, II (R. Priebsch) 277
Pollard, P., Masks and Minstrels of New Germany (Karl Holl) . 416
Pope, M. K., and Lodge, E. C., Life of the Black Prince (P. Studer) 402
Pound, E., The Spirit of Romance (W. P. Ker) 127
Saintsbury, G., Historical Manual of English Prosody (G. C. Macaulay) 542
Schipper, J., A History of English Versification (G. C. Macaulay) . 391
Scrittori d' Italia, Vols. I, X, XII, XIV, XVI, XIX, XXIV (C. Foligno) . 410
Seneca, The Tragedies of, translated by F. J. Miller (E. M. Spearing) . 246
Smithson, G. A., The Old English Christian Epic (A. R. Skemp) . 379
Soergel, A., Dichtung und Dichter der Zeit (Karl Holl) . . . 416
Spenser, E., Minor Poems, edited by E. de Sélincourt (G. C. Macaulay) 114
Stewart, H. F., and Tilley, A., The Romantic Movement in French Literature (H. E. Berthon) 269

REVIEWS *cont.* PAGE

Stork, C. W., William Rowley (R. B. McKerrow) 548
Strachey, G. L., Landmarks in French Literature (A. Tilley) . . 397
Thomas, A. B., Moore en France (J. J. Champenois) . . . 272
Thomas, E. J., Danish Conversation-Grammar (Allen Mawer) . . 134
Trehearne, T., Poems of Felicity, ed. H. I. Bell (W. Lewis Jones) . 555
Viglione, F., Ugo Foscolo in Inghilterra (C. Foligno) 132
Ward, A. W., and Waller, A. R., The Cambridge History of English Literature, VI (F. E. Schelling) 105
Wildhagen, Karl, Der Cambridger Psalter (A. O. Belfour) . . . 557
Wilson, J. D., Life in Shakespeare's England (G. C. Moore Smith) . 249
Witkowski, G., Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830 (Karl Holl) 416
Wolff, S. L., The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction (G. C. Moore Smith) 550

MINOR NOTICES.

Burns, R., Poems published in 1786 423
Bradsher, Earle, Mathew Carey, Editor, Author and Publisher . . 565
Chatterton, Th., The Rowley Poems, edited by M. Hare . . . 423
Cory, H. E., The Critics of Edmund Spenser 135
Cowl, R. P., An Anthology of Imaginative Prose 566
Dante, Divina Commedia, II, Purgatorio, edited by C. H. Grandgent 421
„ „ „ translated by Sir S. W. Griffith . . 565
Collison-Morley, L., Giuseppe Baretti 422
Gray, C. H., Lodowick Carliell 567
Harper, C. A., Sources of the British Chronicle History in Spenser . 279
Schalfejew, P., Die volkstümliche Dichtung A. Kol'covs . . . 135
Wordsworth, W., Lyrical Ballads 423

NEW PUBLICATIONS 137, 280, 425, 568